

ROYAUME DE BELGIQUE

**Accord de coopération du ...
modifiant l'accord de coopération
du 12 décembre 2005 entre l'Etat
fédéral, la Communauté flamande,
la Communauté française, la
Communauté germanophone et la
Commission communautaire
commune relatif à la mise en
œuvre de la loi du 24 avril 2003
réformant l'adoption**

Vu les articles 128, § 1er, et 130, § 1er, de la Constitution ;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 5, § 1er, II, 1° et 6°, et 92bis, § 1er, modifiés par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 juillet 1993 et 13 juillet 2001;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment les articles 4, § 2, et 55bis, modifiés par les lois des 18 juillet 1990, 5 mai 1993 et 6 janvier 2014;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 63, modifié par les lois spéciales des 5 mai 1993 et 6 janvier 2014;

Vu la loi du 6 juillet 2017 portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de

KONINKRIJK BELGIË

**Samenwerkingsakkoord van ... tot
wijziging van het
samenwerkingsakkoord van 12
december 2005 tussen de Federale
Staat, de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap, de
Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie inzake
de tenuitvoerlegging van de wet
van 24 april 2003 tot hervorming
van de adoptie**

Gelet op de artikelen 128, § 1, en 130, § 1, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, II, 1° en 6°, en 92bis, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 13 juli 2001;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 4, § 2, en 55bis, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 mei 1993 en 6 januari 2014;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 63, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 5 mei 1993 en 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 6 juli 2017 houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en

dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice, notamment les articles 2 à 46 ;

Vu la loi du 18 juin 2018 portant dispositions diverses en matière de droit civil et portant modification du Code judiciaire en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges, notamment les articles 157 à 161 ;

Vu l'accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption ;

Considérant qu'une modification de l'accord de coopération est nécessaire en raison de modifications qui ont été faites dans la loi fédérale;

Entre :

1. l'Etat fédéral, représenté par le Ministre de la Justice ;

2. la Communauté flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre-Président et de la Ministre du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

3. la Communauté française, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre-Président

modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie, inzonderheid op de artikelen 2 tot 46;

Gelet op de wet van 18 juni 2018 houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing, inzonderheid op de artikelen 157 tot 161.

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie;

Overwegende dat een wijziging van het samenwerkingsakkoord noodzakelijk is wegens wijzigingen die werden aangebracht in de federale wet;

Tussen:

1. de Federale Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie;

2. de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister-President en van de Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

3. de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de

et du Ministre de la Jeunesse, de l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice, des Sports et de la Promotion de Bruxelles ;

4. la Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre-Président et du Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

5. la Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni de la Commission communautaire commune en la personne de son Président et des membres du Collège ayant la politique d'aide aux personnes dans leurs attributions;

En fonction de leurs compétences respectives, il a été convenu ce qui suit :

Chapitre 1^{er}. - Modifications de l'accord de coopération du 12 décembre 2005 relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption

Article 1^{er}

Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, les mots « 1231-28 » sont remplacés par les mots « 1231-1/2, alinéa 2 ».

Minister-President en van de Minister van Jeugd, Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen, Sport en Promotie van Brussel;

4. de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister-President en van de Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden;

5. de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de persoon van haar voorzitter en van de leden van het College die bevoegd zijn voor het beleid inzake bijstand aan personen;

Is op grond van hun respectieve bevoegdheden overeengekomen wat volgt:

Hoofdstuk 1. - Wijzigingen van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie

Artikel 1

In artikel 1, eerste lid, van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie worden de woorden "1231-28" vervangen door de woorden "1231-1/2, tweede lid,".

Article 2

L'article 2 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. – Lorsque l'apparentement de l'enfant a été encadré par un organisme d'adoption agréé par les Communautés, l'information préalable et adéquate des parents d'origine de l'enfant, visée à l'article 348-4, alinéas 2 et 3, du Code civil, est assurée par les Communautés.

Lorsqu'il s'agit d'une adoption visée à l'article 346-1/1, alinéa 2 du Code civil, et que l'enquête sociale est ordonnée par le tribunal de la famille en application de l'article 346-1/2 du Code civil, les Communautés assurent l'information visée à l'alinéa 1er.

Article 3

Dans l'article 3 du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

1) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« L'enquête sociale ordonnée par le tribunal de la famille conformément à l'article 348-11, alinéa 2, du Code civil et aux articles 1231-1/4, 1231-6, alinéa 1^{er}, 1231-10, alinéa 1^{er}, 3^o et 1231-35, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, est menée par le service désigné par les Communautés. » ;

Artikel 2

Artikel 2 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen als volgt:

“Art. 2. – Wanneer de matching van het kind werd begeleid door een door de Gemeenschappen erkende adoptiedienst, wordt de voorafgaande en gepaste informatie aan de oorspronkelijke ouders van het kind, bedoeld in artikel 348-4, tweede en derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, verstrekt door de Gemeenschappen.

Wanneer het om een adoptie gaat bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, en het maatschappelijk onderzoek wordt bevolen door de familierechtbank overeenkomstig artikel 346-1/2 van het Burgerlijk Wetboek, verstrekken de Gemeenschappen de informatie bedoeld in het eerste lid..

Artikel 3

In artikel 3 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het maatschappelijk onderzoek dat overeenkomstig artikel 348-11, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 1231-1/4, 1231-6, eerste lid, 1231-10, lid 1, 3^o en 1231-35, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek door de familierechtbank wordt bevolen, wordt gevoerd door de dienst aangewezen door de Gemeenschappen.”;

2) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« En ce qui concerne la Commission communautaire commune, l'enquête sociale prévue à l'article 348-11, alinéa 2, du Code civil et aux articles 1231-1/4, 1231-6, alinéa 1^{er}, et 1231-10, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code judiciaire, est effectuée par le service désigné par la Communauté française si la procédure a été engagée devant le tribunal de la famille francophone et par la Communauté flamande si la procédure a été engagée devant le tribunal de la famille néerlandophone. » ;

3) Dans l'alinéa 3, la phrase « Dans les autres cas, l'enquête sociale est menée par le service désigné par la Communauté française si la procédure a été engagée devant une chambre francophone du tribunal de la jeunesse ou par la Communauté flamande si la procédure a été engagée devant une chambre néerlandophone du tribunal de la jeunesse. » est remplacée par la phrase « Dans les autres cas, l'enquête sociale est menée par le service désigné par la Communauté française si la procédure a été engagée devant le tribunal de la famille francophone ou par la Communauté flamande si la procédure a été engagée devant le tribunal de la famille néerlandophone. ».

Article 4

Dans l'article 4, 1^o, b) du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

2) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, wordt het maatschappelijk onderzoek, overeenkomstig artikel 348-11, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 1231-1/4 en 1231-6, eerste lid, en 1231-10, eerste lid, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek, uitgevoerd door de dienst aangewezen door de Franse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor de Franstalige familierechtbank en door de Vlaamse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor de Nederlandstalige familierechtbank.”;

3) in het derde lid wordt de zin “In de andere gevallen wordt het maatschappelijk onderzoek gevoerd door de dienst aangewezen door de Franse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor een Franstalige kamer van de jeugdrechtbank of door de Vlaamse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor een Nederlandstalige kamer van de jeugdrechtbank.” vervangen door de zin “In de andere gevallen wordt het maatschappelijk onderzoek gevoerd door de dienst aangewezen door de Franse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor de Franstalige familierechtbank of door de Vlaamse Gemeenschap wanneer de procedure werd ingeleid voor de Nederlandstalige familierechtbank.”.

Artikel 4

In artikel 4, 1^o, b), van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) les mots « l'élaboration du projet d'adoption ou la sensibilisation individuelle à l'adoption » sont remplacés par les mots « le projet d'adoption » ;

2) les mots « et les conceptions philosophiques » sont supprimés ;

3) les mots « (âge, sexe, nombre, origines, condition physique et mentale de l'enfant) » sont supprimés.

Article 5

Dans l'article 5 du même accord de coopération, les modifications suivants sont apportées :

1) dans l'alinéa 1^{er}, le mot « annexe » est remplacé par les mots « annexe 2 » ;

2) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « d'adopter un enfant » sont remplacés par les mots « de poursuivre le projet d'adoption » ;

3) Un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Cette attestation est rédigée sur la base d'un document permettant d'orienter la réflexion dudit médecin. Le modèle de ce document est fixé par les Communautés. ».

Article 6

L'article 6 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. - Les coûts de l'enquête sociale sont financés par l'Etat fédéral

1) de woorden "de uitwerking van het adoptieproject of de individuele sensibilisering voor de adoptie" worden vervangen door de woorden "het adoptieproject";

2) de woorden "en de levensbeschouwelijke overtuiging" worden geschrapt;

3) de woorden "(leeftijd, geslacht, aantal, herkomst, lichamelijke en geestelijke toestand van het kind)" worden geschrapt.

Artikel 5

In artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het eerste lid wordt het woord "bijlage" vervangen door de woorden "bijlage 2";

2) in het eerste lid worden de woorden "een kind te adopteren" vervangen door de woorden "het adoptieproject voort te zetten";

3) tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Dit attest wordt opgesteld op grond van een document dat de mogelijkheid biedt de reflectie van voornoemde arts richting te geven. Het model van dit document wordt vastgesteld door de Gemeenschappen."

Artikel 6

Artikel 6 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen als volgt:

"Art. 6. - De kosten van het maatschappelijk onderzoek worden

sur la base d'un forfait par enquête sociale dont le montant est fixé en fonction du type d'enquête sociale à financer :

- Enquête sociale d'aptitude des adoptants : 480 € ;

- Enquête sociale dans le cadre d'une prolongation de l'aptitude : 240 € ;

- Enquête sociale intrafamiliale interne et sur l'adoptabilité: 800€ ;

- Enquête sociale de l'adoptabilité de l'enfant belge pour une adoption internationale : 480 €.

- Enquête sociale pour refus abusif de consentement : 240€

Les montants indiqués à l'alinéa 1^{er} sont liés aux fluctuations de l'indice santé et sont adaptés chaque année. L'indice de départ est celui du mois de janvier 2020.

Tous les deux ans, les Communautés et l'Etat fédéral évaluent, à la demande de l'un d'eux, la nécessité d'adapter le montant forfaitaire prévu à l'alinéa 1^{er}. Le cas échéant, le montant forfaitaire adapté est déterminé dans un accord de coopération d'exécution au sens de l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

ten laste genomen door de Federale Staat op basis van een forfait per maatschappelijk onderzoek waarvan het bedrag wordt bepaald op grond van het type van maatschappelijk onderzoek dat ten laste moet worden genomen:

- Maatschappelijk onderzoek inzake geschiktheid van de adoptanten: 480 €;

- Maatschappelijk onderzoek in het kader van een verlenging van de geschiktheid : 240 €;

- Maatschappelijk onderzoek intrafamiliaal binnenlands en inzake de adopteerbaarheid : 800 €;

- Maatschappelijk onderzoek van de adopteerbaarheid van een Belgisch kind vooreen interlandelijke adoptie : 480 €.

- Maatschappelijk onderzoek voor onverantwoorde weigering van toestemming : 240 €.

De kosten van het maatschappelijk onderzoek van het in het eerste lid vermelde bedragen zijn gebonden aan de gezondheidsindex en worden elk jaar aangepast. De vertrekindex is deze van de maand januari 2020.

Om de twee jaar evalueren de Gemeenschappen en de federale Staat, op vraag van één van hen, de noodzaak om het toegekende forfait in het eerste lid aan te passen. In voorkomend geval wordt het aangepaste forfaitaire bedrag bepaald in een uitvoeringssamenwerkingsakkoord in de zin van artikel 92bis, § 1, 3^e alinea van de bijzondere wet tot hervorming van de instellingen van 8 augustus 1980.

L'Etat fédéral verse un acompte calculé sur la base du coût des enquêtes sociales réalisées l'année précédente. Cet acompte s'élève à 50 pourcent de ce coût. Dans l'année qui suit la réalisation des enquêtes sociales, le solde est versé sur présentation, avant le 31 mars, d'une déclaration de créance. Cette déclaration de créance comprend une ventilation des montants dus par type d'enquêtes sociales, ainsi que l'identité des personnes ayant fait l'objet de l'enquête.».

Article 7

Dans le même accord de coopération, il est inséré un chapitre IIbis rédigé comme suit :

« CHAPITRE IIBIS. – Rapport visé aux articles 361-2/1 et 362-3, 2° du Code civil »

Article 8

Dans le chapitre IIbis inséré par l'article 7, il est inséré un article 6/1 rédigé comme suit :

« Art. 6/1.- Le rapport visé à l'article 361-2/1 du Code civil est rédigé selon un modèle fixé par la Communauté compétente et est approuvé par l'autorité centrale communautaire compétente.

L'autorité centrale communautaire compétente transmet ce rapport, ainsi que l'avis du Ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code civil à l'autorité centrale fédérale au moment de la demande de reconnaissance.

De federale Staat stort een voorschot berekend op basis van de gerealiseerde maatschappelijke onderzoeken van het voorgaande jaar. Dat voorschot is 50 percent van deze kosten. In het jaar dat volgt op de gerealiseerde maatschappelijke onderzoeken, wordt het saldo gestort op voorlegging, voor 31 maart, van een schuldverklaring. In deze schuldverklaring worden de bedragen opgedeeld per type van maatschappelijke onderzoeken, evenals de identiteit van de personen die het voorwerp uitmaakten van het onderzoek.”.

Artikel 7

In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een hoofdstuk IIbis ingevoegd, luidende:

“HOOFDSTUK IIBIS. – Verslag bedoeld in de artikelen 361-2/1 en 362-3, 2°, van het Burgerlijk Wetboek”.

Artikel 8

In hoofdstuk IIbis, ingevoegd bij artikel 7, wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 6/1.- Het verslag bedoeld in artikel 361-2/1 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgesteld volgens een model vastgelegd door de bevoegde Gemeenschap en wordt goedgekeurd door de bevoegde centrale autoriteit van de Gemeenschap.

De bevoegde centrale autoriteit van de Gemeenschap zendt dit verslag, evenals het advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Burgerlijk Wetboek, toe aan de federale centrale autoriteit op het

L'autorité centrale communautaire compétente peut demander l'actualisation de l'avis du Ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire. ».

Article 9

Dans le même chapitre IIbis, il est inséré un article 6/2 rédigé comme suit :

« Art. 6/2.- Le rapport visé à l'article 1231-38 du Code judiciaire est rédigé selon un modèle fixé par la Communauté compétente et est approuvé par l'autorité centrale communautaire compétente. ».

Article 10

Dans le même accord de coopération, l'intitulé du chapitre 3 est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE III. - Communication et transmission de documents, rapports et décisions »

Article 11

Dans le même chapitre 3, la section 1^{ère}, comportant l'article 7, est abrogée.

Article 12

Dans le même chapitre 3, l'intitulé de la section 2, qui devient la section 1^{ère}, est remplacé par ce qui suit :

« Section 1^{ère}. – Adoption internationale – L'enfant réside habituellement dans un autre Etat »

ogenblik van het verzoek tot erkenning.

De bevoegde centrale autoriteit van de Gemeenschap kan een actualisering vragen van het advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Artikel 9

In hetzelfde hoofdstuk IIbis wordt een artikel 6/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 6/2.- Het verslag bedoeld in artikel 1231-38 van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgesteld volgens een model vastgelegd door de bevoegde Gemeenschap en wordt goedgekeurd door de bevoegde centrale autoriteit van de Gemeenschap.”.

Artikel 10

In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt het opschrift van hoofdstuk 3 vervangen als volgt:

“HOOFDSTUK III. - Meedelen en verzenden van documenten, verslagen en beslissingen”.

Artikel 11

In hetzelfde hoofdstuk 3 wordt afdeling 1, die artikel 7 omvat, opgeheven.

Artikel 12

In hetzelfde hoofdstuk 3 wordt het opschrift van afdeling 2, die afdeling 1 wordt, vervangen als volgt:

“Afdeling 1. – Interlandelijke adoptie - Het kind heeft zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat”.

Article 13

Dans l'article 8 du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

1) les mots « , dressé par le ministère public en application de l'article 1231-32 du Code judiciaire, et » sont remplacés par les mots « visé à l'article 361-2/1 du Code civil, » ;

2) les mots « et la copie de l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire » sont insérés entre les mots « l'aptitude de l'adoptant » et « sont conservés » ;

3) les mots « 1231-33 du Code judiciaire » sont remplacés par les mots « 6/1 du présent accord » ;

4) l'alinéa 2 est abrogé.

Article 14

Dans le même chapitre 3, l'intitulé de la section 3, qui devient la section 2, est remplacé par ce qui suit :

« Section 2. - Adoption internationale - L'enfant réside habituellement en Belgique ».

Article 15

Dans l'article 10 du même accord de coopération, les mots « du Code judiciaire » sont ajoutés après les mots « à l'article 1231-42 ».

Artikel 13

In artikel 8 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) de woorden "dat het openbaar ministerie heeft opgemaakt overeenkomstig artikel 1231-32 van het Gerechtelijk Wetboek en" worden vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 361-2/1 van het Burgerlijk Wetboek,";

2) de woorden "en het afschrift van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek" worden ingevoegd tussen de woorden "de geschiktheid van de adoptant" en "worden bewaard";

3) de woorden "1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek" worden vervangen door de woorden "6/1 van dit akkoord";

4) het tweede lid wordt opgeheven.

Artikel 14

In hetzelfde hoofdstuk 3 wordt het opschrift van afdeling 3, die afdeling 2 wordt, vervangen als volgt:

"Afdeling 2. - Interlandelijke adoptie - Het kind heeft zijn gewone verblijfplaats in België".

Artikel 15

In artikel 10 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden "van het Gerechtelijk Wetboek" toegevoegd na de woorden "in artikel 1231-42".

Article 16

Dans l'article 11 du même accord de coopération, les mots «, dressé par le ministère public en vertu de l'article 1231-38 du Code judiciaire » sont remplacés par les mots « visé à l'article 1231-38 du Code judiciaire ».

Article 17

Dans l'article 12 du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

1) Le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. La Commission de concertation et de suivi est composée comme suit :

- un représentant du Ministre de la Justice;

- un représentant du SPF Affaires étrangères;

- un représentant du SPF Intérieur;

- un représentant du Ministre ayant l'adoption dans ses attributions pour chaque Communauté et deux représentants des Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune compétents pour la politique de l'aide aux personnes;

- au moins un représentant de l'autorité centrale fédérale et de chaque autorité centrale d'une Communauté et de la Commission communautaire commune;

- un représentant du Collège des Procureurs-généraux, et deux

Artikel 16

In artikel 11 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden "dat het openbaar ministerie heeft opgemaakt overeenkomstig artikel 1231-38 van het Gerechtelijk Wetboek" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 1231-38 van het Gerechtelijk Wetboek".

Artikel 17

In artikel 12 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De Commissie van overleg en opvolging is samengesteld als volgt:

- een vertegenwoordiger van de Minister van Justitie;

- een vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken;

- een vertegenwoordiger van de FOD Binnenlandse Zaken;

- voor elke Gemeenschap een vertegenwoordiger van de Minister tot wiens bevoegdheid adoptie behoort, en twee vertegenwoordigers van de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die bevoegd zijn voor het beleid inzake bijstand aan personen;

- ten minste één vertegenwoordiger van de federale centrale autoriteit en van iedere centrale autoriteit van een Gemeenschap en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

- een vertegenwoordiger van het College van procureurs-generaal, en

représentants du Conseil des procureurs du Roi, dont l'un du rôle linguistique francophone et l'autre du rôle linguistique néerlandophone;

- deux juges siégeant au tribunal de la famille, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise ;

- deux conseillers siégeant à la Cour d'Appel dans les affaires familiales, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. ».

2) Le § 3, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Elle est présidée par le représentant du Ministre de la Justice. Le secrétariat est assuré par l'autorité centrale fédérale. ».

3) Il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. - La Commission de concertation et de suivi peut établir un règlement d'ordre intérieur. ».

Chapitre 2. – Modifications des annexes

Article 18

Dans le même accord de coopération, l'annexe 1^{re} et l'annexe 2 sont respectivement remplacées par l'annexe 1^{re} et l'annexe 2 jointes au présent accord de coopération.

twee vertegenwoordigers van de Raad van procureurs des Konings, waarvan één van de Nederlandse taalrol en één van de Franse taalrol;

- twee rechters die zitting houden in de familierechtbank, de ene Nederlandstalig en de andere Franstalig;

- twee raadsheren zetelend in het hof van beroep in familiezaken, de ene Nederlandstalig en de andere Franstalig.”.

2) Paragraaf 3, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

“Zij wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Minister van Justitie. Het secretariaat wordt waargenomen door de federale centrale autoriteit.”.

3) Er wordt een § 4 ingevoegd, luidende:

“§ 4. - De Commissie van overleg en opvolging kan een huishoudelijk reglement opstellen.”.

Hoofdstuk 2. – Wijzigingen van de bijlagen

Artikel 18

In hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de bijlage 1 en de bijlage 2 vervangen door de bijlage 1 en de bijlage 2 gevoegd bij huidig samenwerkingsakkoord.

Chapitre 3. - Entrée en vigueur

Article 19

Le présent accord de coopération entre en vigueur à la date fixée par arrêté royal, en vertu de l'article 47 de la loi du 6 juillet 2017 portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice.

Fait à Bruxelles, le _____, en cinq exemplaires originaux en français, en allemand et en néerlandais.

Pour l'Etat fédéral :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-président,

G. BOURGEOIS

Hoofdstuk3. - Inwerkingtreding

Artikel 19

Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op de datum vastgesteld bij koninklijk besluit, op grond van artikel 47 van de wet van 6 juli 2017 houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie.

Gedaan te Brussel, op _____, in vijf originele exemplaren in de Nederlandse, de Franse en de Duitse taal.

Voor de Federale Staat:

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Voor de Vlaamse Gemeenschap:

De Minister-President,

G. BOURGEOIS

Le Ministre du Bien-être, de la Santé
et de la Famille,

J. VANDEURZEN

De Minister van Welzijn,
Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

Pour la Communauté française :

Voor de Franse Gemeenschap:

Le Ministre-président,

R. DEMOTTE

De Minister-President,

R. DEMOTTE

Le Ministre de la Jeunesse, de l'Aide
à la Jeunesse, des Maisons de
justice, des Sports et de la Promotion
de Bruxelles

R. MADRANE

De Minister van Jeugd, Hulpverlening
aan de Jeugd, Justitiehuzen, Sport
en Promotie van Brussel,

R. MADRANE

Pour la Communauté
germanophone :

Voor de Duitstalige Gemeenschap:

Le Ministre-président,

O. PAASCH

De Minister-President,

O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé
et des Affaires sociales,

ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid
en Sociale Aangelegenheden,

ANTONIADIS

Pour la Commission communautaire
commune :

Voor de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie:

Le président du Collège réuni de la
Commission communautaire
commune,

R. VERVOORT

De voorzitter van het Verenigd
College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

R. VERVOORT

Le membre du Collège compétent
pour la politique d'aide aux
personnes, les prestations familiales
et le Contrôle des films,

Mme C. FREMAULT

Het lid van het College bevoegd voor
het beleid inzake bijstand aan
personen, het gezinsbeleid en de
filmkeuring,

Mevr. C. FREMAULT

Le membre du Collège compétent
pour la politique d'aide aux
personnes, les prestations familiales
et le Contrôle des films,

P. SMET

Het lid van het College bevoegd voor
het beleid inzake bijstand aan
personen, het gezinsbeleid en de
filmkeuring,

P. SMET